



No. 146

N° 146

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
May 6, 2009

Sessional Day 154

Mercredi
6 mai 2009

Jour de session 154

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Deputy Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario, was deferred until "Deferred Votes" today.

The Minister of Research and Innovation having indicated that no further business would be called this morning, at 9:45 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario, was carried on the following division:-

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Vice-Président, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 78

Albanese	Delaney	Levac	Phillips
Arthurs	DiNovo	MacLeod	Prue
Bailey	Dombrowsky	Mangat	Ramal
Balkissoon	Duguid	Marchese	Runciman
Bartolucci	Duncan	Martiniuk	Sandals
Bentley	Flynn	Matthews	Savoline
Berardinetti	Fonseca	Mauro	Smith
Best	Gélinas	McMeekin	Smitherman
Bisson	Gerretsen	McNeely	Sousa
Bradley	Gravelle	Meilleur	Tabuns
Brotten	Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Takhar
Brown	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Van Bommel
Cansfield	Hoy	Milloy	Watson
Caplan	Jaczek	Mitchell	Wilkinson
Carroll	Jeffrey	Munro	Wilson
Chan	Jones	Naqvi	Witmer
Chudleigh	Kormos	Oraziotti	Wynne
Colle	Kwinter	O'Toole	Yakabuski
Craitor	Lalonde	Ouellette	Zimmer
Crozier	Leal		

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:45 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 45 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on May 6, 2009.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 6 mai 2009.

Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

Projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

Projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Ms. Horwath assumes ballot item number 19 and Mr. Hampton assumes ballot item number 28 and; Mr. Arnott assumes ballot item 16 and Mr. Shurman assumes ballot item 73.

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

I want to draw to Members' attention that a co-sponsored bill appears on the Orders and Notices Paper that contravenes Standing Order 52, which states, "No motion, or amendment, the subject-matter of which has been decided upon, can be again proposed during the same Session."

Bill 171, An Act to provide property tax deferrals to low-income seniors and low-income persons with disabilities, standing in the name of Mr. Shurman, Mr. Kormos and Mr. Sergio, is substantially the same as Bill 78, which was lost on Second Reading earlier in this Session.

Therefore, as was the case yesterday with respect to Mr. Yakabuski's Bill 174, I find Bill 171 to be out of order and have directed that it be removed from the Order Paper.

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Munro from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions: Ontario Infrastructure Projects Corporation (Infrastructure Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 419).

On motion by Mrs. Munro,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Munro du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport du comité sur les organismes, conseils et commissions: Société ontarienne de travaux d'infrastructure (Infrastructure Ontario) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n^o 419).

Sur la motion de M^{me} Munro,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 52, Private Members' Notice of Motion number 89,

MOTIONS

Sur la motion de M^{me} Smith,

standing in the name of Mr. Yakabuski, may be called as ballot item 14 on Thursday, May 7, 2009.

PETITIONS

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mrs. Savoline.

Petition relating to rejecting the harmonization of GST and RST (Sessional Paper P-225) Mr. O'Toole.

Petition relating to protecting General Motors pensioners (Sessional Paper P-233) Mr. O'Toole.

Petition relating to bringing the Phoenix Coyotes to Southern Ontario (Sessional Paper P-241) Mr. Colle, Mr. Leal and Mr. Levac.

Petition relating to supporting the Single Sales Tax in the 2009-2010 Budget (Sessional Paper P-242) Mr. Delaney.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000.

After some time, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Wilson assumes ballot item number 22 and Mr. Klees assumes ballot item number 29.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale.

Après quelque temps, le vice-président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) (Tabled May 6, 2009) Mr. Sousa.
